

St. Michael Parish

75 Derby Avenue
Derby, Connecticut 06418

Vincentian Fathers

Rev. Roman Gorowski, CM, Pastor

School Principal

Linda T. Coppola

Parish Trustees

Irene Loman Ryszard Przydzial Brian Tarini

Parish Secretary

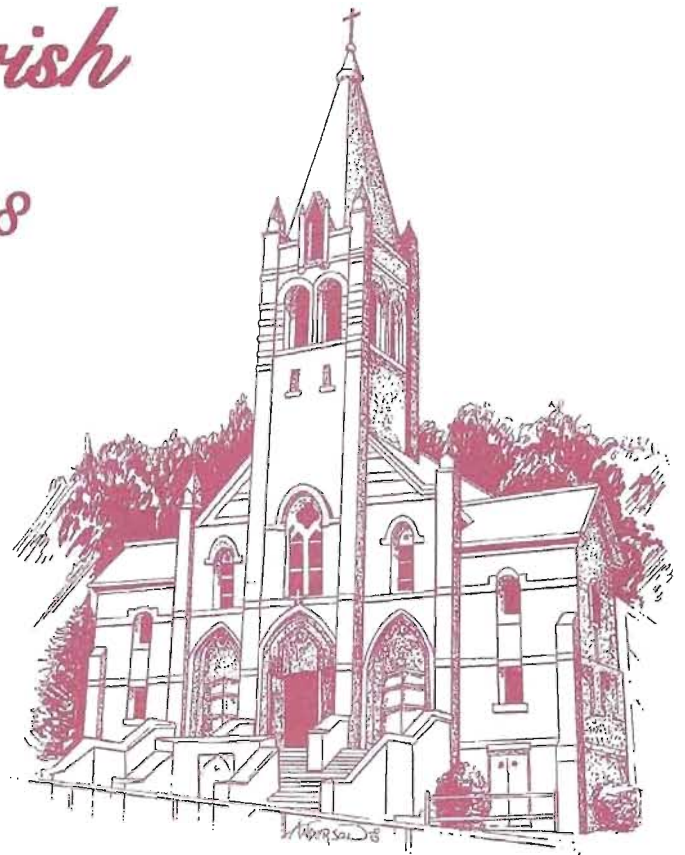
Theresa Burden

Ministry of Music, Choir Directors

Marc Garofalo and Tatyana Yedigiarova

Religious Education Director

Nancy D. Beaudoin



Welcome To Our Parish Family

Parish Membership

Through baptism we become God's Sons and Daughters, and brothers and sisters of each other in Christ. We ask that every family in the parish be properly registered and every adult receive a set of envelopes. Registration of new parishioners should be done at the Parish Office as soon as possible. This registration is our only means of certifying anyone as a member of our parish family.

Sacraments

MASSES

Sunday Vigil Mass
Saturday at 4:30 PM

Sunday
8:00, 10:00, 11:30 AM and 5:30 PM

Weekdays
7:00 AM

Holy Days
Consult schedule inside.

Novena to

Our Lady of the Miraculous Medal

Every Monday at 7 PM (Rosary at 6:45 PM)

Parish Office

The parish office is open Monday through Friday during the hours of 9:30 a.m. until 2:00 p.m. and 6:30p.m. until 8:00 p.m.

Baptism

Arrangements for baptism to be made personally at the Parish Office. Please call for an appointment.

Marriage

Arrangements for marriage are to be made at least 6 months prior to the Wedding date. Please call for an appointment.

Sacrament of Reconciliation (Confession)

Daily 7:00 AM (Mon. - Sat.)
Saturday 3:30 to 4:00 PM

Sick Calls

Please advise the office of any hospitalization and to arrange for the Sacraments for the elderly and sick.

Vocations

Please contact the Pastor at the parish office or the office for Vocations, 1-860-286-7670.

**TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY
TIME
SEPTEMBER 19, 2010**

SATURDAY VIGIL, SEPTEMBER 18, 2010

4:30pm Anthony & Mary Pedenski—children

SUNDAY, SEPTEMBER 19, 2010

8:00am Anthony & Thomas Ziomek—Art & Annette Hlywa & family

10:00am Halina Wresilo—Sliwonik family

11:30am Kiwak & Kozlowski families—Tokarz family

5:30pm 35 rocz. ślubu Zofii i Edward Trojak o zdrowie i Blog. Boże

MONDAY, SEPTEMBER 20, 2010

7:00am Special Intention

7:00pm Jacek Pleban od mamy

TUESDAY, SEPTEMBER 21, 2010

7:00am Jacek Pleban—Janusz & Teresa Marczak

WEDNESDAY, SEPTEMBER 22, 2010

7:00am Anna Siraco—daughter Shirley Matejek

THURSDAY, SEPTEMBER 23, 2010

7:00am Fred Markut, Sr. & Fred Markut, Jr.—family

7:00pm Forty Hours Mass

FRIDAY, SEPTEMBER 24, 2010

7:00am Patricia Sulewski—M/M Charles Stochmal

7:45am Forty Hours Mass (Polish)

6:00pm Healing Mass

SATURDAY, SEPTEMBER 25, 2010

7:00am William Corkery—M/M Martin Mikos

7:45am Forty Hours Mass (Polish)

12:30pm WEDDING—Agata Kozik and David Purcell

2:00pm WEDDING—Ewa Dabrowski and Alan Palmieri

SATURDAY VIGIL, SEPTEMBER 25, 2010

4:30pm Stella Supp (anniv.)—family

SUNDAY, SEPTEMBER 26, 2010

8:00am Special Intention

10:00am Jean Zaprzalka—brother & sister

11:30am Leszek Zak od brata z rodz.

4:30pm Solemn Closing Forty Hours Eucharistic Devotion

Please note: 5:30 p.m. Mass will not be held due to Solemn Closing of Forty Hours Eucharistic Devotion

**PARISH ANNOUNCEMENTS
TWENTY-FIFTH SUNDAY IN
ORDINARY TIME
SEPTEMBER 19, 2010**

SUNDAY— The second collection is the HOPES collection, to help our parish elementary school. Catholic schools prepare young people for life in the modern world. We support the sacrifice made by the church by fulfilling this mission. “Go and make disciples of our nation.”

Divine Mercy Devotions will be celebrated at 3:00 p.m. today. All are welcome to participate in these devotions.

MONDAY—Novena with Mass will be celebrated in English at 7:00 p.m. Recitation of the Rosary begins at 6:45 p.m. Please join us in this beautiful devotion to our Blessed Mother.

THURSDAY—We begin our Forty Hours Eucharistic Devotion today at 7:00 p.m. A detailed schedule is in the bulletin.

NEXT SUNDAY—The Solemn Closing of the Forty Hours Eucharistic Devotion will be celebrated in our Parish at 4:30 p.m. All are invited to participate: members of parish organizations, children in Polish costume, altar servers, children from Polish Saturday School. Parents of younger children may contact Aniela Kloc, (203) 736-0292 for assistance during the procession.

Due to Forty Hours, the 5:30 p.m. Mass will not be held next week.

The second collection next week is for the Vincentian Missions conducted by the Congregation of St. Vincent dePaul. The Vincentian Missions are working in various mission countries around the world. They need our prayers and financial support to carry out Christ’s call “Proclaim the Good News to the World”. Please be as generous as you can so the Vincentian Missions may continue their Evangelical work.

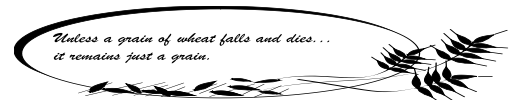
SUNDAY OFFERTORY

September 12, 2010--\$3724

Total Envelopes—243

School Door Collection--\$1802

Total Envelopes—210



MUSTARD SEED

All that we are and all that we have comes from God. Everything is to be used for his greater honor and glory and for the promotion of human dignity among all God’s children. God has purchased us at a great price; we do not belong to ourselves, but to him. Let us renew our dedication to put our trust in the Lord and not in material things. Let us strive to promote social justice and quality in the lives of all persons.

SANCTUARY LAMP

The oil for the Sanctuary Lamp, signifying the Eucharistic presence of our Lord Jesus Christ, is generously offered in loving memory of Marie Carrano offered by Bill, Chris and Christian Tracz. *Donations for weekly Sanctuary Lamp Oil may be made in honor or in memory of a loved one for the years 2010/2011. Please enclose \$15 and the request in writing along with your name and telephone number. Kindly call the parish office for availability of a specific week. Thank you.*



PRO-LIFE ROSES

1. Birthday blessings for Neil Dorso from your family. 2. In memory of Thomas Ziomek from Neil, Barbara, and family. 3. God’s blessings for Sandie Satkowski on birthday from family. 4. Happy 14th Birthday (9-14) to our niece Mary Bruce with love from Uncle Al, Aunt Maura, and cousins, Erin & Albert xoxo. *Please Note: Pro-Life Roses will only be accepted for birthdays, anniversaries, special honors, and in loving memory of loved ones. Others need the pastor’s approval. Please submit pro-life rose requests in writing two weeks in advance. Pro-life roses are \$5.*



St. Michael Parish would like to congratulate Brother Thomas A. Dziekan, CSC on his election of Vicar General and First Assistant of the Congregation of Holy Cross. Brother Tom will be in Rome after September 15th if anyone would like to send him congratulations his address is as follows:

Brother Thomas A. Dziekan, CSC
Congregazione di Santa Croce Via
Framura, 85 00168 Rome, Italy

HEALING MASS SCHEDULED

In conjunction with the annual 40 Hours Eucharistic Devotion, there will be a "Healing Mass" in St. Michael's Church on Friday, September 24, 2010 at 6:00 p.m. The Mass, coordinated by the Stewardship Committee, will consist of a special blessing for all who wish to receive it. Parishioners and friends of the parish are invited and encouraged to bring family members, particularly those who find it difficult to attend on their own. There is wheelchair accessibility at the side entrance.

BLESSINGS MASS

A special invitation is being extended to all parents and their babies who were born/baptized during the period of September 2009 through August 2010 to attend a "Blessings Mass" at St. Michael's Church on Sunday September 26, 2010 at either the 10:00 a.m. or 11:30 a.m. Mass. Babies will receive a blessing from the Priest and be presented with a remembrance gift. This is part of our 40 Hours Eucharistic Devotion celebration. Families planning to attend are asked to please call Maryann Stochmal at 203-735-5067 by September 20. Thank you.

CHURCH CLEANING

Church cleaning for the Forty Hours Eucharistic Devotion has been scheduled for Tuesday, September 21, at 8:30 a.m. Volunteers will be needed for about two hours and are asked to bring their own cleaning supplies. Thank you.

CCD PROGRAM

CONFIRMATION...Confirmation this year is scheduled for Tuesday, October 12, 2010 at 7:00 p.m. The Most Rev. Peter A. Rosazza, D.D. will be officiating the ceremony. The ceremony will be held at St. Jude's Church, 71 Pleasant View Road, Derby, CT. Rehearsal will be held Thursday, October 7, 2010 at 7:00 p.m. at St. Jude Church. All students and sponsors are to meet in the church for rehearsal. *Students and sponsors will meet in the church hall the day of Confirmation at 6:00 p.m. Pictures with the Bishop and coffee and will take place after Confirmation in the church hall.*

CLASS SCHEDULE

September 26...Grades 1, 2, & 3

ST. JOSEPH PARISH PICNIC

St. Joseph Church, Ansonia, will hold its Annual Parish Picnic on Sunday, October 3, at Warsaw Park, 119 Pulaski Highway, (Rt. 243) Ansonia, CT beginning with Mass at 11:30 a.m. Music will be provided by DJ Peter Danieleczuk from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. and Dennis Polisky and the Maestro's Men from 3:00 p.m. to 7:00 p.m. Polish and American food, refreshments, games and raffles will be offered. No BYOB or BYOF. Admission is free.

PARISH RAFFLE

Thank you to all who participated in this year's Parish Raffle: preparing, buying, selling and hand-delivering tickets. Thank you to everyone who made the effort to pick up their tickets in church, which was very helpful. The total profit, after expenses, was \$4956. Winners of the raffle were: 1st prize—Louis Kudej (parishioner), 2nd prize—Ron Swatt (St. Joseph's parishioner), 3rd prize—Ed Bludnicki (St. Joseph's parishioner), 4th prize—Fran Tracz (parishioner), and Theresa Thompson of Oxford. Special thanks to Carolyn Balusek, who individually sold many, many tickets (she did sell the winning ticket to Theresa Thompson).

ST. MARY-ST. MICHAEL SCHOOL

From the Principal's Desk...

* St. Mary-St. Michael School and Assumption School Eighth Annual Golf Classic - Sunday, October 3rd at Fairview Farm Golf Course in Harwinton, CT. Contact Art Gerckens at 203-734-7062 for more information.

* BINGO is starting on **Thursday, October 7th** at St. Mary School Hall! Come and join us every Thursday and support our parish school.

* Porchetta Dinner on Saturday, October 9th in St. Mary Church Hall after 4:00 PM Mass. For reservations call Donna Carloni at 203-736-6345.

* Calling all Alumni of St. Mary-St. Michael. We need your assistance finding your classmates. Contact Art Gerckens or the school office for more details.

* Donations are being sought for purchasing Smart Boards for our classrooms, to bring 21st century technology into our school. Our goal is to purchase an interactive white board, projector and laptop for each classroom. All donations will be greatly appreciated. Thank you.

From the Pastor's desk...

"I tell you, there will be rejoicing among the angels of God over one sinner who repents."

In the two parables, Jesus speaks about the joy of a shepherd who found his lost sheep and a woman who found a lost coin. Jesus tells us that great joy for the angels of God is when even one sinner converts and becomes faithful to God. In our lives, it happens often that we fall, and we commit a sin. Then we turn away from God and cause Him sadness. His joy returns only through the Sacrament of Reconciliation. Let us remember that faith requires faith in God's

Commandments. Our daily lives must show the presence of Christ in our lives. May Christ's parables, which we heard today, help us to be His good students. May our daily lives reflect our love for God.

Today I would like to speak about a few matters which pertain to our parish. First, I would like to thank all of you who had participated in the parish lottery. Maybe you didn't win anything, but your financial support was a great help to our parish. My thanks to Sandy Jemioto and Fran Tracz for their efforts in organizing the lottery along with everyone who helped them. I also extend my gratitude to all those already made donations for the repair of our parish organs which are currently in the process of being repaired and renovated.

I regret to report that we have a serious problem in our school building. We received a notice from the Commissioner of the Fire Department that all the wooden doors must be replaced with metal doors. There are 20 doors in the school that must be replaced at an approximate cost of \$35,000. If we do not replace the doors, they will close the school building. Truthfully our children are taught in the St. Mary's school building, however, our parish needs the building for religious instructions, and the Polish Saturday School conducts classes in our school. In addition, we rent one floor to the city school and thankfully that income covers the cost of the electricity and heat in the building. I realize, that these projects may be a bit much at one time, however, I ask for any help you can give within your means.

For our youth in 8th grade and high school, I would like to begin religious gatherings. These gatherings will be held once a month. Fr. Luke Sorys who works at a Vincentian parish in Stamford will be assisting with these gatherings. He is a young priest who, as you may remember, preached about priestly vocations in our parish.

Our parish needs altar servers. For that reason, I turn to the boys and girls and ask that they sign up to help during Sunday Mass and other special celebrations. I ask that parents encourage their children to serve at the altar. We need an organized group of altar servers in our parish. We also need Eucharistic Ministers and lectors. I especially encourage the young people in this parish to take an active role in the life of the parish.

Quite often during Mass we do not have anyone to bring the gifts up to the altar. I ask those seated closest to the gifts to be aware and bring the gifts up to the altar.

Due to the fact that there is a shortage of priestly vocations, and that attendance is very low at the Masses at 8:00 and 10:00 am on Sundays, I am planning to change the Sunday Mass schedule. Instead of two Masses at 8 and 10, I suggest that one Mass be celebrated at 9:00 am. Your comments will be appreciated. The new schedule would go into effect on January 1, 2011.

Every week in our Parish we conduct a Novena to Our Lady of the Miraculous Medal in both the English and Polish languages. Parishioner participation in these devotions is very low. At the English novena we have about 15 people attending and at the Polish one only about 3 or 4 people. Why is this? In other parishes where I worked, attendance was much higher. Please consider participating in these novenas.

I would like very much for life in our parish to be revitalized. For this to happen, I need you, Dear Parishioners. It is easy to come to church once a week only. But, there is a need for more parishioners, younger and older, to participate in parish life. Let our parish be among the most active, and not the dying. Alone I cannot do everything. There are times that even I forget to take care of certain matters, just because I just don't have the time. My sincere thanks to those parishioners who remind me of my obligations during conversations or through correspondence.

I wish to serve you all to the best of my ability. However, without the help and commitment of our parishioners, I cannot do it all.

I love this parish, I love all of you and I wish to be available for you at all times because I became a priest to serve you as best I can. I thank everyone for their kindness, their caring for our church, and for the understanding shown to me. Please, if something is not the way it should be, come to me and tell me what weighs heavy on your heart or write me a letter but it must be signed. I assure you that I will not get upset with anyone or hold a grudge. This is your parish. I will leave in a few years, but you will stay. For that reason, you must care about the good of your parish and take an active part in the life of your parish.

May God Bless You and may the Blessed Mother embrace you with her loving care.

Słowo Ks. Proboszcza...

„Powiadam wam, radość nastaje wśród aniołów Bożych z powodu jednego grzesznika, który się nawraca.”

W dwóch przypowieściach Pan Jezus opowiada o radości pasterza, który znalazł zagubioną owcę oraz o kobiecie, która odnalazła zagubiony pieniądz. Powiada Pan Jezus, że wielką radością dla aniołów Bożych będzie, gdy choć jeden grzesznik nawróci się i pozostanie wierny Bogu. W naszym życiu często zdarza się, że upadamy, popełniamy grzech. Wtedy odwracamy się od Boga i zasmucamy Go. Radość następuje gdy wracamy do Niego poprzez Sakrament Pokuty. Pamiętajmy, że wiara wymaga wierności Bożym przykazaniom. Nasze życie codzienne musi ukazywać obecność Chrystusa w naszym życiu. Dzisiejsze przypowieści Chrystusa niech pomogą nam być dobrymi Jego uczniami. Niech nasze codzienne życie ukazuje naszą miłość do Boga.

Pragnę dzisiaj przedstawić kilka spraw dotyczących naszej Parafii.

Pragnę dzisiaj podziękować Wam wszystkim, którzy wzięliście udział w loterii parafialnej. Być może nie wygraliście nic, tak jak ja, ale wasza pomoc finansowa bardzo pomogła naszej Parafii. Dziękuję Sandy Jemioto oraz Frani Tracz za

pomoc w zorganizowaniu loterii jak również tym którzy im pomagali. Z loterii parafia uzyskała \$4,956.00.

Wyrażam wdzięczność również tym wszystkim, którzy już złożyli ofiarę na remont naszych parafialnych organów które są w trakcie naprawy i odnowienia. Zaskakująco w ciągu dwóch tygodni zebraliśmy już około \$10,000.00.

Mamy poważny problem z budynkiem naszej szkoły parafialnej. Otrzymałmy nakaz od Komisarza straży pożarnej wymienienia wszystkich drzwi w szkole z drewnianych na metalowe. Tych drzwi do wymiany jest dwadzieścia. Koszt wymiany wynosi \$35,000.00. Jeśli nie założymy tych drzwi to zamkną nam szkołę. Wprawdzie nasze dzieci uczą się w szkole św. Marii, ale parafia potrzebuje budynek do nauki religii, Polska Szkoła Sobotnia prowadzi lekcje w naszej szkole. Ponadto rentujemy jedno piętro dla szkoły państwowej, dzięki czemu możemy pokryć koszty za elektrykę i ogrzewanie szkoły. Wiem, że być może za dużo rzeczy naraz, ale w miarę możliwości proszę o pomoc.

Pragnę rozpocząć spotkania religijne z młodzieżą klas ósmych oraz szkół średnich. Te spotkania odbywać się będą raz w miesiącu. Ks. Łukasz Sorys z parafii w Stamford będzie pomagał w tych spotkaniach. Jest to młody kapłan, którego na pewno pamiętacie bo miał u nas kazania o powołaniach kapłańskich.

Nasza parafia potrzebuje ministrantów. Dlatego zwracam się do chłopców i dziewcząt aby zapisywali się i pomogli nam przy służeniu w czasie Mszy św. i innych uroczystościach. Rodziców proszę aby zachęcali swoje dzieci do służby przy ołtarzu. W naszej parafii musimy mieć zorganizowaną grupę ministrantów.

Potrzebujemy również szafarzy Eucharystycznych oraz lektorów. Proszę zwłaszcza młodych ludzi aby włączyli się czynnie w życie parafii.

Często w czasie Mszy św. nie ma kto przynieść darów ofiarnych do ołtarza. Proszę tych, którzy siedzą najbliżej darów, aby widząc że nie ma nikogo kto mógłby przynieść dary, przynieśli te dary do ołtarza.

Ze względu na to, że brakuje powołań kapłańskich, jak również małą frekwencję na Mszach o godzinie 8 i 10 rano w niedzielę, mam zamiar zmienić program Mszy św. niedzielnych.

Zamiast dwóch Mszy św. rano o 8 i 10 proponuję aby była tylko jedna Msza św. o godz. 9:00 rano. Proszę Was o zdanie w tej sprawie. Nowy program Mszy św. rozpoczęlibyśmy od 1 stycznia, 2011.

W naszej Parafii mamy co tydzień Nowenny do Matki Bożej od Cudownego Medalika zarówno w j. angielskim jak i polskim. Udział parafian w tych nabożeństwach jest bardzo niski. Na nowennach w j. angielskim mamy 15 ludzi a w j. polskim zaledwie 3 lub 4 osoby. Wszędzie gdzie pracowałem to udział w nowennach był duży. Dlaczego w naszej parafii tego nie ma. Proszę się zastanowić. Tak bardzo pragnę aby życie parafialne w naszej parafii się ożywiło. Do tego potrzeba Was, Drodzy Parafianie. To łatwo przyjść raz w tygodniu do kościoła. Potrzeba aby więcej parafian i młodszych i starszych włączyło się w życie parafii. Niech nasza parafia będzie aktywna a nie wymierająca. Ja sam nie zrobię wszystkiego. Czasami nawet sam zapominam o niektórych sprawach, albo nie mam czasu. Dziękuję tym parafianom, którzy przypominają mi o moich obowiązkach w czasie rozmowy lub przez listy.

Pragnę wam służyć jak najlepiej tylko mogę. Ale bez pomocy i zaangażowania się parafian nie uczynię wszystkiego.

Kocham tę parafię, kocham was wszystkich i pragnę zawsze być do waszej dyspozycji bo na to zostałem kapłanem by wam służyć jak najlepiej. Dziękuję wszystkim za życzliwość, za troskę o nasz kościół, za zrozumienie jakie mnie okazujecie. Proszę was, jeśli coś nie jest tak jak powinno być to przyjdźcie do mnie i szczerze powiedzcie co wam leży na sercu, albo napiszcie list ale podpisany. Zapewniam że na nikogo nie będę się gniewał czy miał pretencje. To jest Wasza parafia. Ja za kilka lat odejdę a wy zostaniecie. Dlatego musicie dbać o dobro parafii i angażować się w życie parafialne.

Niech Wam Pan Bóg błogosławi a Matka Boża niech was otacza swoją opieką.

OGŁOSZENIA PARAFIALNE 25 NIEDZIELA ZWYKŁA SEPTEMBER 19, 2010

NIEDZIELA:

Dzisiejsza druga składka jest składką diecezjalną i przeznaczona jest na pomoc szkołom katolickim w naszej diecezji. Weźmy udział w chrześcijańskim wychowaniu naszych dzieci i młodzieży. Szkoły katolickie najlepiej przygotowują młodych ludzi do życia we współczesnym świecie. Przez złożoną ofiarę wspomagamy kościół w spełnianiu Jego misji: „Idźcie i nauczajcie wszystkie narody”.

Zapraszamy na nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego dzisiaj o godz. 3:00 po południu.

PONIEDZIAŁEK:

Nowennę do Matki Bożej od Cudownego Medalika w j. angielskim odprawiamy w każdy poniedziałek wraz ze Mszą św. o godz. 7:00 wieczorem. O godz. 6:45 wieczorem odmawiamy różaniec – zapraszamy do wspólnej modlitwy.

ŚRODA:

Msza św. oraz Nowenna do Matki Bożej od Cudownego Medalika w j. polskim o godz. 7:45 rano. Zapraszamy!

CZWARTEK:

Rozpoczęcie 40-godzinnego nabożeństwa Eucharystycznego o godz. 7:00 wieczorem.

Dokładny program 40-godzinnego nabożeństwa Eucharystycznego podany jest w dzisiejszym biuletynie.

PRZYSZŁA NIEDZIELA:

Uroczyste zakończenie 40 Godzinne nabożeństwa o godz. 4:30 po południu. Zapraszam organizacje parafialne, dzieci w strojach ludowych, ministrantów oraz dzieci z Polskiej Szkoły Sobotnie do udziału w uroczystej procesji. Jeśli ktoś potrzebuje strój ludowy dla dziecka to proszę dzwonić do Pani Anieli Kloc, tel. 736-0292.

W związku z zakończeniem 40-godzinne nabożeństwa nie będzie Mszy św. o godz. 5:30 po południu.

Druga składka w przyszłą niedzielę jest przeznaczona na misje prowadzone przez Zgromadzenie Księża Misjonarzy św. Wincentego a Paulo. Misjonarze nasi pracują w różnych krajach misyjnych na całym świecie. Potrzebują oni naszej modlitwy jak również wsparcia finansowego, aby mogli realizować wezwanie Chrystusa „Głoście Ewangelię całemu światu”. Prosimy o ofiarność.

INFORMUJEMY:

Informujemy, że czterdziesto godzinne Nabożeństwo Eucharystyczne z racji Uroczystości odpustowych Patrona naszej parafii św. Michała, rozpoczniemy w czwartek, 23 września, b.r. Nabożeństwo będzie trwało przez trzy dni. Szczegółowy program nabożeństwa podany jest w dzisiejszym biuletynie. Już dzisiaj zapraszamy Wiernych do udziału w tych uroczystościach.

Nasze organy kościelne są w trakcie remontu i odnowy. Potrwają one do końca miesiąca września. Natomiast prace odnowienia chóru potrwają do listopada, b.r.

Ksiądz Proboszcz zaprasza młodych chłopców i dziewczęta do zapisywania się na ministrantów. Przykre, że mamy tyle dzieci i młodzieży w naszej Parafii a tak mała ilość należy do grona ministrantów. Zachęcam rodziców, aby namawiali swoje dzieci do służenia przy ołtarzu. Każdy zainteresowany służbą przy ołtarzu proszony jest o zgłoszenie się do ks. Proboszcza.

PROGRAM 40-GODZINNEGO NABOŻEŃSTWA EUCHARYSTYCZNEGO 23-26 Września, 2010

Czwartek – 23 września, 2010

7:00 Wieczorem – Msza św. w j. polskim
Błogosławieństwo Najśw. Sakramentem

Piątek – 24 września, 2010

7:00 Rano Msza św. w j. angielskim
8:00 Rano Msza św. w j. polskim
Całodzienna adoracja
6:00 wieczorem Msza św. dla chorych
Błogosławieństwo Chorych

Sobota – 25 września, 2010

7:00 rano Msza św. w j. angielskim
7:45 rano Msza św. w j. polskim
Adoracja do godz. 12:00 w południe
3:30 po południu Spowiedź św.
4:30 po południu Msza św. w j. angielskim

Niedziela – 26 września, 2010

8:00 rano Msza św. w j. angielskim
10:00 rano Msza św. w j. angielskim
Błogosławieństwo dzieci
11:30 rano Msza św. w j. polskim
Błogosławieństwo dzieci
Adoracja do godz. 4:30
4:30 po południu Zakończenie nabożeństwa
Uroczysta procesja

Forty Hours Eucharistic Devotion Schedule

September 23-26, 2010

Thursday - September 23, 2010

7:00 p.m. Mass in Polish

Friday - September 24, 2010

7:00 am Mass in English
8:00 am Mass in Polish
All day Adoration
Healing Mass

Saturday - September 25, 2010

7:00 am Mass in English
7:45 am Mass in Polish
Silent Adoration until 12:00 noon
3:30 pm Confession
4:30 pm Mass in English

Sunday - September 26, 2010

8:00 am Mass in English
10:00 am Mass in English
Blessings for Babies/Children
11:30 am Mass in Polish
Blessings Mass for Babies/Children
Silent Adoration until 4:30 p.m.
4:30 pm Eucharistic Devotion with Solemn procession

BUY AVON SELL
Jamie Glazewski 203-893-1171 **OR** **Mary Glazewski** 860-378-4871
 Call for Information on Products & Sales Opportunities
 INDEPENDENT SALES REPRESENTATIVES

LAW OFFICES OF EUGENE A. SKOWRONSKI
 Webster Bank Building - 2nd Floor
 200 Division St., Ansonia, Ct 06401
203-734-3315

Serving the Greater Valley since 1922
Naugatuck Valley Savings and Loan
 203-732-4000 www.nvsl.com
 Beacon Falls • Derby • Naugatuck • Shelton **FDIC**

WAKELEE MEMORIAL FUNERAL HOME
 167 WAKELEE AVENUE ANSONIA, CONNECTICUT
203-734-1490
 JOHN STANLEY ZALESKI, DIRECTOR
 VIRGINIA K. HYLWA, ADMINISTRATOR
 PROVIDING COMPASSIONATE, PERSONALIZED AND AFFORDABLE FUNERAL SERVICE, OF THE HIGHEST ETHICAL STANDARDS, TO ALL WE ARE PRIVILEGED TO SERVE.
 LOCATED JUST 2 BLOCKS FROM GRIFFIN HOSPITAL
 EASY ACCESS BETWEEN ROUTE 6 EXITS 18 AND 19
 POLSKI DYREKTOR, POGRZEBOWY DLA POLAKOW. ZAPEWNIAMY TLUMACZA.

Edward F. Adzima Funeral Home
"serving the valley with compassionate and professional services since 1932"
 253 Elizabeth Street, Derby, CT **735-0111**
 Edward J. Sheehy, Jr. - Joseph A. Pagliaro, Jr. - Michael N. Wantroba
 Andrew H. Adzima *(1936-2002) - Joseph A. Pagliaro, Sr. *(1940-2004)
 Pre-Planning Funeral Trusts - Title 19 Assistance - Full Monument Services

LAUREL SCHOOL for YOUNG CHILDREN
 Nurturing Children for 45 years
 Individual Classes for Children 3 to 5 Years
 Old, Enriched Nursery School, Kindergarten
 & Summer Camp Programs
 ~ Mówimy po Polsku ~
 162 Beardley Pkwy., Trumbull **203-374-6611**

DAVIS OIL CO., INC.
 "The Heating Service That Pleases!"
FULL SERVICE OIL CO.
 40 Cedar Street, Derby, CT
734-6142

Maria Nowak Byrne, M.D.
 Laryngolog • Rozmawia Po Polsku
 Southern New England
 Ear, Nose and Throat
 497 Main St., Ansonia **203-734-9291**

*Thank You To Our Advertisers
 For Supporting Our Weekly
 Church Bulletin!!*

New Insight 732-3937
 (Eyes)
 336 Main St.
 Ansonia
 Seeing Is Believing
 Dr. Thomas M. Duffy, Optometrist

GLOBAL Real Estate Services
SPRZEDAŻ, KUPNO, WYNAJM
 Iwona Niedzwiecki Irene Smaga
 (203) 395-3289 (203) 257-6282
 IwonaSell@yahoo.com Irene.Smaga@gmail.com
 CTHomeShop.com

GENERAL MUFFLER & AUTO SUPPLY Firestone
 131 Oxford Road 670 Main Street
 Oxford, CT 06478 Ansonia, CT 06401
888-4226 735-6406

Bednar • Osiecki Funeral Home
 Quentin D. Osiecki, Director
203-735-5557
 87 South Cliff Street Ansonia, CT 06401

COLDWELL BANKER
 RESIDENTIAL BROKERAGE
 Quality Service for Buyers & Sellers
Call Mary Adzima
203-887-7795
 • RESIDENTIAL
 • COMMERCIAL
 • RENTALS

Are You Living Alone? What if you fell and could not reach a telephone?
 Lifewatch, the Personal Emergency Response System, can get you help with just a press of the lightweight waterproof button!
 Referred by doctors, hospitals and social workers.
 Personal Caring Service Since 1980. Nationwide Service. www.Lifewatch-USA.com
Lifewatch helps people who live alone keep their independence.
You're Never Alone With Lifewatch!
LIFEWATCH USA AARP Discounts **TOLL FREE 1-800-480-9921** Specials \$12.95 a Month

C.H.G. HOME IMPROVEMENT
736-9397
 Home Improvements - Additions
 Siding - Roofing
 Chester Glodek • 30 High Street, Derby

OCRS CATHOLIC RELIEF SERVICES
Find out how far your heart can reach.
 Millions of people overseas depend on you. Please help.
1-877-help-CRS www.crs.org/cb
 Catholic Relief Services serves the poor in over 100 countries around the world.

BOMA International NATIONAL ASSOCIATE MEMBER
 • As-Built/Existing Condition Drawings
 • Square Foot Calculations
 • Extremely Accurate
 • Nationwide
 • Inexpensive and Fast
 • www.lt-fp.com/impactmovie
 • 5% Discount - 800-883-4343 ext. 12

LASERTECH FLOORPLANS


Connecticut
Single Catholics

 CatholicMatch.com/CTsingles
EUROPOL DELI & GIFTS LLC
 354 Main Street, Ansonia, CT
203-735-5350
 Cold Cuts, Breads, Pierogies, Sandwiches
 ~ Unique Giftware ~
 Hrs: Tues. 9-7 • Wed., Thurs. & Fri. 9-8
 Sat. 8-7 • Sun. 9-1 • Closed Mondays

Since 1916
RALPH MANN & SONS, Inc.
 PLUMBING • HEATING
 AIR CONDITIONING
 HOME HEATING
 OIL DELIVERY
(203) 735-1879
 505 MAIN STREET

WILLIAM RAVEIS
 REAL ESTATE • MORTGAGE • INSURANCE
Anne Augustine
 REALTOR®
203.672.4300
 augustinea@raveisre.com
 For mortgage rates, pre-approval,
 financing - 800.330.5008 Toll Free
 Raveis.com
 INTUITIVELY • SERVICE • EXPERIENCE

Advertise Here
SUPPORT YOUR PARISH BULLETIN!
 CALL JOHN RITSKOWITZ
(203) 631-7517

FORTUNE PAVILION
 Bar and Cocktail Lounge
 AUTHENTIC CHINESE CUISINE
 ORDERS TO TAKE OUT
 656 New Haven Avenue
 (Rt. 24 Calder Shopping Center)
 Derby, Conn. 06418
Janis Wong
(203) 735-9371-2